

**Zeitschrift:** Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses

**Herausgeber:** Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen

**Band:** 90 (1999)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Informations- und Energietechnik Techniques de l'information et de l'énergie

### 6 Editorial, Notiert/Noté

Alfred Stett, Hugo Hämmerle

### 11 Subretinale Sehprothesen für Blinde

Christina Fasser

### 18 Retina-Implantate sind kein Wundermittel

Jörg Kramer

### 19 Künstliche Retina

Eric Vittoz

### 27 Microélectronique inspirée de la biologie

Günter Niemeyer

### 34 Messung elektrischer Potentiale am Auge

Norbert Dillier

### 37 Neurostimulatoren für das taube Ohr

Wolfgang Knecht

### 43 Elektronik für besseres Hören

Manfred Bijak, Winfried Mayr

### 48 Funktionelle Elektrostimulation

Hans P. Geering, Christian A. Roduner

### 55 Entwurf robuster Regler mit der $H_\infty$ -Methode

## Magazin – Magazine

### 59 Märkte und Firmen – Marchés et entreprises

### 60 Technik und Wissenschaft – Technique et sciences

### 61 Aus- und Weiterbildung – Etudes et perfectionnement

### 62 Politik und Gesellschaft – Politique et société

### 63 Veranstaltungen – Manifestations

### 64 Bücher, elektronische Medien – Livres, médias électroniques

### 65 Leserbriefe – Courier des lecteurs

### 65 IT-Praxis – Pratique informatique

### 68 Produkte und Dienstleistungen – Produits et services

### 72 Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations

## Schweizerischer Elektrotechnischer Verein (SEV)

### 75 SEV aktuell – Actualités de l'ASE

### 77 Informationstechnische Gesellschaft des SEV (ITG)

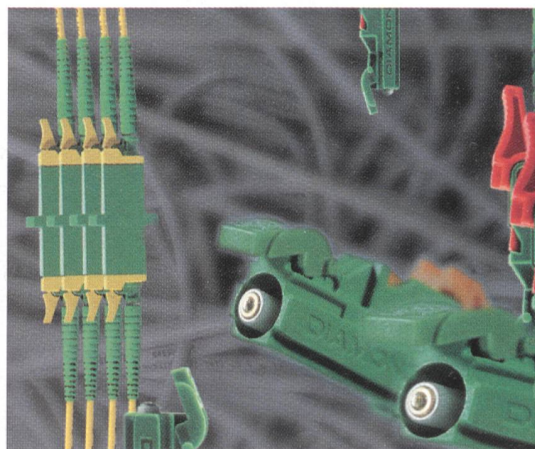
### 78 Energietechnische Gesellschaft des SEV (ETG)

### 79 Normung – Normalisation

### 85 Impressum

### 86 Forum

Bulletin SEV/VSE 3/1999  
Zürich, 19. Februar 1999  
90. Jahrgang



Steckverbindung für Lichtwellenleiter in ungewöhnlicher Perspektive.

Connexions pour conducteurs optiques dans une perspective peu ordinaire.

Titelbild/Photo de couverture:  
Roland Stucky, 8492 Tablat

# BULLETIN

des Schweizerischen  
Elektrotechnischen Vereins  
de l'Association Suisse des Electriciens  
des Verbandes Schweizerischer  
Elektrizitätswerke  
de l'Union des centrales suisses d'électricité

#### Redaktionen / Rédactions

Verantwortlich für diese Nummer/Responsible de ce numéro: Andreas Hirstein  
SEV, Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf  
E-Mail andreas.hirstein@sev.ch  
Weitere Angaben im Impressum/  
Autres informations voir impressum

#### Inserateverwaltung/Annonces

Bulletin SEV/VSE, Förrlibuckstrasse 10  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Telefon 01 448 86 34, Fax 01 448 89 38  
E-Mail fachmedien@jean-frey.ch

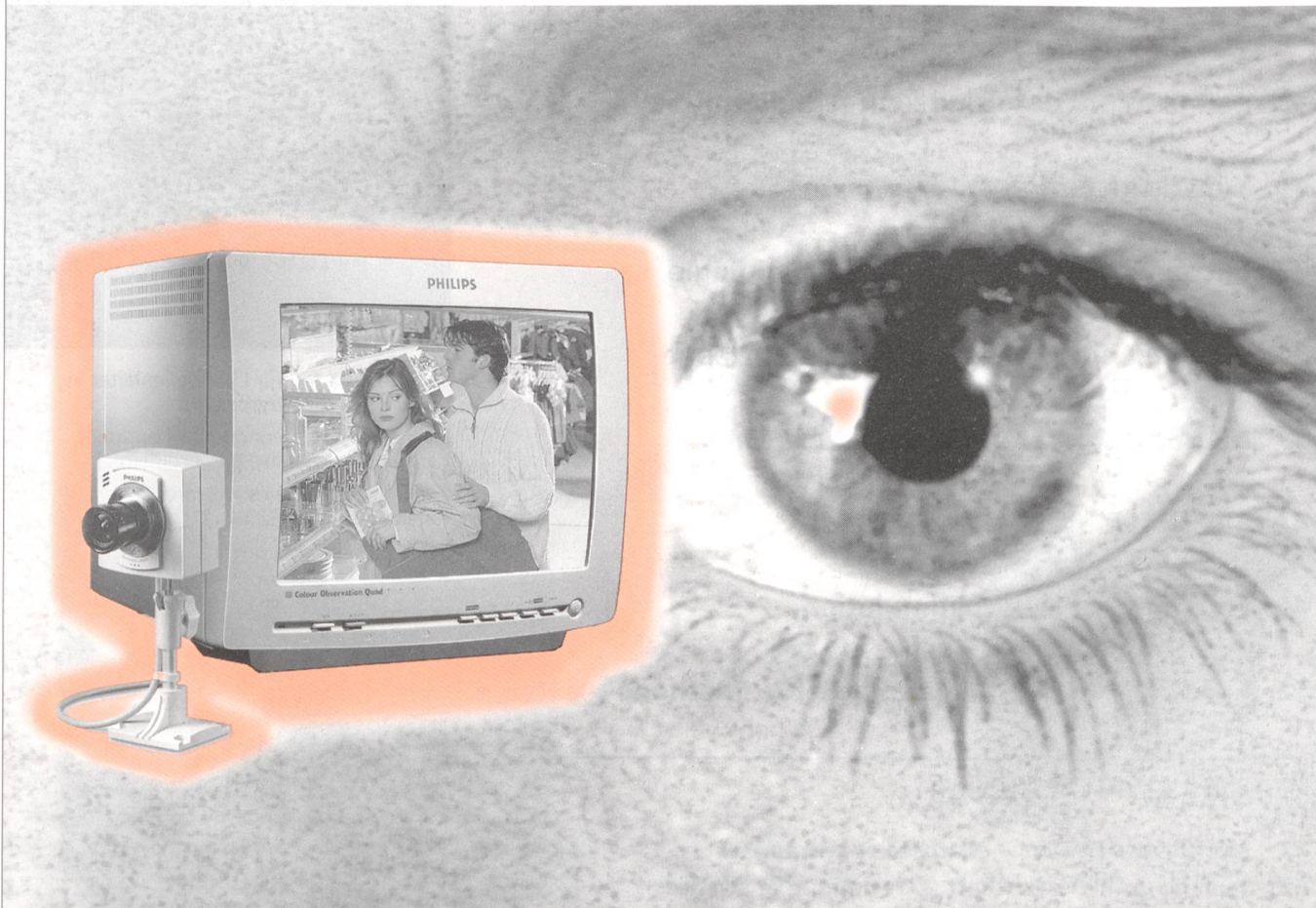
#### Abonnemente/Abonnements

Schweizerischer Elektrotechnischer  
Verein, IBN/MD  
Luppenstrasse 1, CH-8320 Fehraltorf  
Telefon 01 956 11 11, Fax 01 956 11 22

# Video- Überwachungssysteme



# PHILIPS



**Keine Chance mehr für Diebe und Einbrecher!**

Schwarz/weiss oder farbig, 1 oder 4 Bereiche/Monitor auf 1 Blick,  
Video-Recorder für extrem lange Aufnahmezeiten,  
einfachste Installation (plug & play)?

**Überwachungssysteme von Philips!**

419

**100**  
Jahre  
ans  
anni



## OTTO FISCHER AG

Elektrotechnische Artikel en gros, Aargauerstrasse 2, Postfach, 8010 Zürich  
Telefon 01/276 76 76, Romandie 01/276 76 75, Ticino 01/276 76 77  
Telefax 01/276 76 86, Romandie 01/276 77 63, Ticino 01/276 77 95

Coupon für Broschüre  
Überwachungssysteme  
Otto Fischer AG  
Aargauerstrasse 2  
Postfach  
8010 Zürich

Firma: \_\_\_\_\_  
zuständig: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Tel.: \_\_\_\_\_ Bu



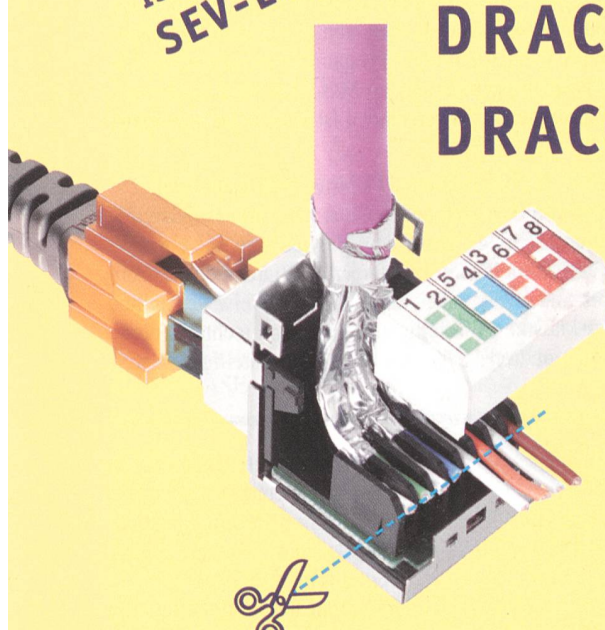


# 3-fache Sicherheit...

**NEU!**  
**Category-6** 250 MHz  
ISO/IEC 11801 (8.4.98)  
SEV-Expertise

...beim Anschliessen  
...beim Codieren  
...beim Übertragen

## DRACOD<sup>®</sup>-RJ45-250/600 und DRACONNECT<sup>®</sup>-RJ45-250/600



Mit dem ClickConnect-System sind alle 8 Leiter in nur 90 Sekunden fehlerfrei angeschlossen!

/ Mit dem flexiblen Codiersystem sind alle Anschlüsse fehlerfrei verbunden.

/ Mit der geprüften Übertragungsrate ist die Zukunft ihres Netzwerkes gewährleistet.

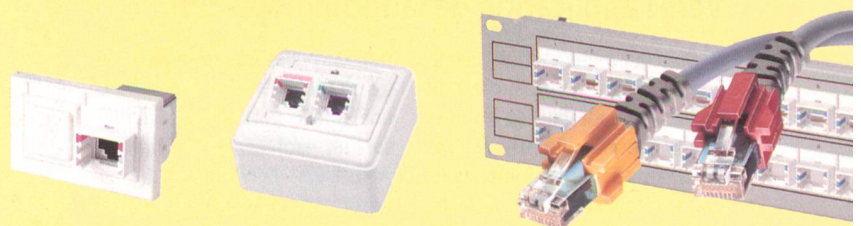
Mehr Infos über DRACONNECT<sup>®</sup> erhalten Sie bei DRAHTEX.

SEV-geprüft ISO/IEC 11801  
EN 50173

**Category-5** 100 MHz

Gemäss SEV-Expertise  
DIN 44312-5

**Category-7** 600 MHz



**DRAHTEX TeleComNet**

zertifiziertes Qualitätssystem  
SGS ISO 9002  
Registrierungs-Nr. 11154

DRAHTEX AG, CH-8486 Rikon, Tel. (+41) 052/397 00 55, Fax (+41) 052/397 00 50, Internet: [www.drahtex.com](http://www.drahtex.com), E-Mail: [info@drahtex.com](mailto:info@drahtex.com)  
Büro Deutschland: Tel. (+49) 07533/98844, Fax (+49) 07533/98824, Internet: [www.drahtex.com](http://www.drahtex.com), E-Mail: [drahtex\\_ag-germany@t-online.de](mailto:drahtex_ag-germany@t-online.de)